

SVÉD B1: ALAPFOK BESZÉDÉRTÉS (GÉPI HANG)

MEGOLDÓKULCS

I. feladat: Válaszoljon az alábbi kérdésekre magyarul, a hallott szöveg alapján!

10 pont

1. Miben kér segítséget a női beszélő? (2 pont)
 - ruhaüzletet (1)
 - keres, (1)
 - vagy: mert meleg ruhát (1) szeretne vásárolni (1)
2. Miért érkezett a városba? (2 pont)
 - itt fog dolgozni (1)
 - fél évig (1)
 - vagy: a Volvonál (1) kapott állást (1)
3. Mit ajánl fel a férfi beszélő? (2 pont)
 - megmutatja (1)
 - az utat (1)
 - vagy: elkíséri (1) a boltig (1)
4. Mit akar vásárolni a nő? (3 pont)
 - egy felsőt, meleg nadrágot, sapkát. (2; elég kettőt írni)
 - Esetleg sálat és dzsekit is. (1)
5. Miért javasolja a közeli üzletet a férfi beszélő? (1 pont)
 - mert ott árleszállítás van

SZKRIPT

A : - Ursäkta mig! Kan du kanske hjälpa mig?

B : - Ja, jag hoppas det!

A : - Jag är ny i staden. Jag söker en affär där jag kan köpa några varma kläder. Jag kom till Sverige för tre dagar sedan men var inte förberedd på ett sådant kyligt väder!

B : - Det finns en ganska stor butik i närheten. Såvitt jag vet, är det en stor rea där just den här veckan.

A : - Vad betyder rea?

B : - Det betyder att du får rabatt på vissa klädesplagg. Jag kan visa vägen om du följer med.

A : - Det är mycket snällt av dig.

B : - Ska du stanna länge i Stockholm?

A : - Ja, jag ska arbeta här ett halvt år. Jag fick ett jobb på Volvo. Är du född här?

B : - Ja, jag är en riktig urstockholmare. Vad behöver du för kläder?

A : - Jag måste köpa en tröja och varma byxor. Jag behöver en mössa också. Kanske en halsduk. Om jag hittar någon, då köper jag en längre vinterjacka också. Den jag har på mig är så kort!

B : - Det kommer att kosta ganska mycket! Du måste köpa en halv garderob!

A : - Jag har inget val.

B : - Vi är nästan vid butiken nu. Om du svänger in vid nästa hörn är butiken den tredje eller den fjärde.

A : - Tack för hjälpen!

B : - Det var inget! Lycka till! Hej då och välkommen till Stockholm!

A : - Hej då!

II. feladat: Olvassa el a feladatot, majd a hallott szöveg alapján egészítse ki a táblázatot magyar nyelven a megadott példa (0) szerint.

Maximum: 10 pont

Milyen összefüggésben szerepelnek az interjúkban az alábbi kifejezések megfelelői?

| 0. | ország | az egész ország ünnepel | 0 |
|-----------|--------------------|---|----------|
| 1 | munkahely | (Hakan) a munkahelyén fog ünnepelni a többiekkel, (glöggöt fognak inni és énekelni fognak) | 2 pont |
| 2 | meglepetés | a lányok valamilyen meglepetésre készülnek, (nem tudja, mire) | 2 pont |
| 3 | gyertya | nagyon szereti a gyertya lángját/fényét | 2 pont |
| 4 | osztálytárs | az egyik osztálytársa fog beöltözni Luciának | 2 pont |
| 5 | ruha | egy szép fehér ruhában fog részt venni a Lucia- kórusban | 2 pont |

SZKRIPT

Luciadagen närmar sig. Den trettonde december firar hela landet Lucia. Hur förbereder man sig till den vackra högtiden?

Håkan Lund 31 år, ingenjör, Uppsala:

Vi ska fira Lucia på jobbet. Hela personalen ska dricka glögg och sjunga. Och flickorna har någon överraskning som vi inte vet någonting om. Kanske blir det luciatåg. Så vi är alla mycket förväntansfulla och väntar på den stora dagen!

Barbro Nilsson 17 år, gymnasieelev, Västerås:

Jag älskar Lucia, det är så vackert! Jag älskar levande ljus och pepparkakor! Jag ville vara Lucia i år, men en av mina klasskamrater fick rollen. Men jag följer med i luciatåget i en vacker vit klänning! Det är tio dagar till, jag räknar timmarna!